



TECHNICAL SERVICES SOW

T&M Technical Service Offerings

タイム・アンド・マテリアル (T&M) テクニカルサービスの提供

Updated: January 10, 2023

2023 年 1 月 10 日

This Statement of Work (“**SOW**”) sets forth the terms and conditions for the Technical Service provided by Snowflake. It becomes effective as of the date the applicable Order Form becomes binding (such date, the “**SOW Effective Date**”) and is made and entered into by and between Customer and Snowflake.

この業務仕様書（以下「本 SOW」といいます）は、Snowflake により提供されるテクニカルサービスに関する条件を定めるものです。本 SOW は、適用のある注文申込書が拘束力を有する日付けで有効となり（その日を以下「SOW 効力発生日」といいます）、お客様と Snowflake との間で締結されます。

As used in this SOW, (i) “**Customer**” means the entity specified in the Order Form that is purchasing Technical Services; (ii) “**Order Form**” means the Snowflake-approved ordering document or Snowflake’s applicable online ordering page(s) that, in each case, references this SOW; and (iii) “**Snowflake**” means the Snowflake entity specified on the Order Form or, if Customer has purchased Technical Services from a Snowflake-authorized reseller or online, the Snowflake entity as determined by the table [here](#). Other capitalized terms used but not defined in this SOW will have the same meaning set forth in the Order Form or Agreement.

本 SOW で使用される場合、(i) 「お客様」とは、テクニカルサービスを購入する注文申込書の中で特定された事業体を意味し、(ii) 「注文申込書」とは、Snowflake が承認する注文書類又は Snowflake の適用のあるオンラインによる注文ページ（ただし、いずれも本 SOW を参照しているものとします）を意味し、(iii) 「Snowflake」とは、注文申込書の中で特定された Snowflake 事業体、又はお客様が Snowflake が承認するリセラー若しくはオンラインからテクニカルサービスを購入した場合は、[ここに](#)掲載された表により決定される Snowflake 事業体を意味するものとします。本 SOW で使用されているものの、定義されていないその他の大文字の用語は、注文申込書又は基本契約に規定されるのと同じ意味を有するものとします。

A. Description of Technical Services

A. テクニカルサービスの詳細

During the applicable Term, Snowflake agrees to provide Customer with the Technical Services identified in the Order Form subject to the terms and conditions in this SOW and the applicable quantities, pricing, hours, time period(s), and other scope limits set forth in the Order Form. Descriptions and additional terms for specific Technical Service offerings are set forth in the Service Appendix attached to this SOW (the “**Service Appendix**”), which is incorporated into this SOW by reference. All Technical Services will be delivered remotely unless otherwise specified in the Order Form or otherwise agreed to in writing by the parties. For onsite delivery (if applicable), Customer is responsible for providing the appropriate facilities for the delivery of all Technical Services, including but not limited to (as applicable), Internet connectivity, presentation equipment and workspaces.

適用のある有効期間中、Snowflake は、本 SOW に規定される条件並びに注文申込書に規定される適用のある数量、価格、時間、期間及びその他の範囲の制限に従って、お客様に対し、注文申込書の中で特定されたテクニカルサービスを提供することに同意します。特定のテクニカルサービスの提供に関する詳細及び追加条件は、本 SOW に添付されるサービス付属書（以下「サービス付属書」といいます）に記載されており、本 SOW に援用されるものとします。全てのテクニカルサービスは、注文申込書に別段の定めがある場合、又は当事者が書面により別段の合意をした場合を除き、リモートで提供されるものとします。現場（オンサイト）で提供する場合（適用のある場合）、お客様は、全てのテクニカルサービスを提供するための適切な設備（適用のある場合、インターネット接続、プレゼンテーション機器及びワークスペースなどを含みますが、これらに限定されません）を提供する責任を負います。

B. Payments and Expenses

B. 支払及び実費

1. **Fees.** The fees for each Technical Services offering are specified in the Order Form, and Customer agrees to pay such fees pursuant to the payment terms set forth on the Order Form. Fees will be billed to Customer on the SOW Effective Date unless otherwise specified

on the applicable Order Form. Any applicable discounts, including any volume purchase agreement discounts, must be reflected in the Order Form to be effective and will apply to that Order Form only. Without limiting its other available remedies, Snowflake may suspend performance of Technical Services until payments are made current, subject to any applicable invoice dispute provision in the Agreement.

1. 料金 各テクニカルサービスの提供に係る料金は注文申込書の中で特定されており、お客様は注文申込書に記載された支払条件に従ってその料金を支払うことに同意します。料金は、該当する注文申込書に別段の定めがない限り、SOW 効力発生日にお客様に請求されるものとします。適用のある一切の割引（ボリューム購入契約による割引を含みます）は、その効力を有するためには注文申込書に反映されなければならないものとし、かつ、その注文申込書に限り適用されるものとします。その他の適用のある救済手段を制限することなく、Snowflake は、基本契約に定める適用のある請求書に関する紛争条項の適用を受けることを条件として、支払いが完了するまでテクニカルサービスの実施を停止することができるものとします。

2. Expenses. If applicable, Snowflake will work directly with Customer to plan reasonable travel, hotel and other expenses required in connection with the provision of the Technical Services described in this SOW. Unless otherwise specified in the Order Form, any costs attributable to such travel, hotel and other expenses shall be invoiced by Snowflake and payable by Customer in addition to the applicable fees.

2. 実費 適用のある場合、Snowflake は、お客様と直接と協力し、本 SOW に記載されるテクニカルサービスの提供に関連して必要となる合理的な旅費、ホテル代その他の実費を検討するものとします。注文申込書に別段の定めがない限り、それらの旅費、ホテル代及び関連する実費に係る費用は、Snowflake により請求されるものとし、適用のある料金に追加してお客様により支払われるものとします。

3. Billing and Ship-To Information. The Order Form will specify applicable bill-to and ship-to addresses. Any onsite Technical Services will be delivered to the ship-to address, if provided. If no address is provided, any onsite Technical Services will be provided to the Billing address unless otherwise agreed to by the parties.

3. 請求書及び提供先情報 注文申込書には、適用のある請求書送付先住所および提供先住所が特定されるものとします。現場（オンサイト）でのテクニカルサービスは、提供先住所が指定されている場合には、その住所において提供されるものとします。何らの住所も指定されていない場合、現場（オンサイト）でのテクニカルサービスは、当事者による別段の合意がない限り、全て、請求書送付先住所において提供されるものとします。

4. Purchase Orders. Any reference to a PO in the Order Form or this SOW is solely for Customer's internal purposes only and shall have no effect on Snowflake's right to collect amounts due. Snowflake rejects, and in the future is deemed to have rejected, any PO terms to the extent they add to or conflict in any way with the Agreement, the Order Form or this SOW, and any such additional or conflicting terms will have no effect.

4. 発注書 注文申込書又は本 SOW における「発注書（PO）」という語は、単にお客様の内部的な目的のためのものであり、Snowflake が未払額を回収する権利には何らの効力も有しないものとします。Snowflake は、発注書（PO）に記載されていても、基本契約、注文申込書又は本 SOW にない内容を追加し又はこれらと矛盾するような条件を拒否し、さらに将来において拒否したとみなされるものとし、これらの追加的な条件又は矛盾した条件はいかなる効力も有しないものとします。

C. Scheduling and Term

C. スケジュール及び有効期間

1. Term. The "Term" for each Technical Service offering governed by this SOW is set forth in the Service Appendix. Each Technical Service offering will be provided only during the applicable Term. Customer shall not be due any credit or refund for any Technical Services not consumed during the applicable Term, including without limitation for unused hours, training, credits, or packages. This SOW expires on the earlier of completion of the Technical Service offering(s) or expiration of the Term(s) for the Technical Service offering(s).

1. 有効期間 本 SOW が適用される各テクニカルサービスの「有効期間」は、サービス付属書に規定されています。各テクニカルサービスの提供は、適用のある有効期間に限り、提供されるものとします。お客様は、適用のある有効期間内に消費されなかった一切のテクニカルサービス（未使用の時間、研修、クレジット又はパッケージを含みますが、これらに限定されません）について、いかなるクレジット又は返金も受けません。本 SOW は、テクニカルサービスの提供の完了又はテクニカルサービスの提供期間の満了のうち、いずれか早い時点で失効するものとします。

2. Scheduling. Technical Services are provided only during regular business hours (8am to 5pm local time), Monday through Friday (holidays excluded). The Service Appendix includes additional information and terms on scheduling and rescheduling Technical Services.

2. 日程 テクニカルサービスは、月曜日から金曜日まで（休日を除く）の通常の営業時間内（現地時間の午前 8 時から午後 5 時まで）に限り、提供されます。サービス付属書には、テクニカルサービスの調整及び変更に関する追加の情報及び条件が記載されています。

3. Available Hours. For Technical Services performed on a time and materials basis (whether pre-paid or in arrears), the Technical Services will be subject to the availability of hours specified in the Order Form, and additional hours may be required for completion of all activities. If additional hours are required, the parties must mutually approve and execute a Change Order.

3. 利用可能時間 タイムアンドマテリアル方式で実施されるテクニカルサービス（前払いか後払いを問いません）では、テクニカルサービスは注文申込書の中で特定された時間の利用状況に従うものとし、全ての活動を完了するために追加の時間が必要となる場合があります。追加の時間が必要な場合、両当事者は相互に承認の上、変更注文書を締結するものとします。

D. Snowflake Access

D. Snowflake アクセス

1. The parties agree to comply with the provisions and terms in the applicable Service Appendix regarding access to Customer Data and Customer Assets

1. 両当事者は、お客様データ及びお客様資産へのアクセスに関して、適用のあるサービス付属書の規定及び条件を遵守することに同意します。

E. Additional Terms.

E. 追加条件

1. This SOW shall be governed by the Agreement between Snowflake and Customer, as that term is defined in the applicable Order Form. Notwithstanding the foregoing, if the Agreement is not defined in the Order Form, or if Customer purchased Technical Services from a Snowflake-authorized reseller, then “Agreement” means: (i) the fully executed Master SaaS Agreement or similar agreement governing the use of Snowflake products and services entered into by and between Snowflake (or its Affiliate) and Customer (or its Affiliate) (“MSA”) or (ii) if no currently-valid MSA exists, the applicable Snowflake Terms of Service located at <https://www.snowflake.com/legal/>¹. If the Agreement does not expressly include terms applicable to Snowflake’s provision of Technical Services, then for purposes of this SOW, the Agreement shall also incorporate by this reference the terms and conditions of the Snowflake Technical Services Addendum located at <https://www.snowflake.com/legal/> (“Addendum”). In the event of any inconsistency or conflict between this SOW and the Agreement, the terms and conditions of this SOW shall govern with respect to the subject matter of this SOW only, notwithstanding any provisions in the Agreement to the contrary. Upon execution of the Order Form, this SOW shall be incorporated by reference into the Agreement. For clarity, Customer’s use of the Snowflake Service is governed by the agreement governing the use of such Service, and not this SOW.

1. 本 SOW は、適用のある注文申込書に定義された Snowflake とお客様との間の契約に準拠するものとします。上記にかかわらず、基本契約が注文申込書に定義されていない場合、又はお客様が Snowflake の認定するリセラーからテクニカルサービスを購入した場合、「基本契約」とは、(i) Snowflake（又はその関連会社）とお客様（又はその関連会社）により締結された Snowflake 製品及びサービスの使用を規定する正式に締結された SaaS 基本契約若しくはこれに相当する契約書（以下「MSA」といいます）、又は(ii)現時点で有効な MSA が存在しない場合は、適用のある Snowflake 利用規約（<https://www.snowflake.com/legal/>¹）のいずれかを意味するものとします。基本契約に、Snowflake のテクニカルサービス実施に関する明示規定がない場合には、本 SOW の適用上は、Snowflake テクニカルサービス追補条項（<https://www.snowflake.com/legal/>）（以下「追補条項」といいます）の条件が基本契約の一部として援用されるものとします。本 SOW と基本契約との間に不一致又は矛盾がある場合、本 SOW の内容に関する限り、基本契約のいかなる規定にもかかわらず、本 SOW の条件が適用されるものとします。注文申込書の締結により、本 SOW は基本契約に援用されるものとします。なお、お客様による Snowflake サービスの利用は、本 SOW ではなく、そのサービスの利用を規定する契約に準拠するものとします。

2. This SOW (including any attached Exhibits) may not be modified or amended except in a written amendment or change order signed by a duly authorized representative of Snowflake and Customer (“**Change Order**”). Change Orders may result in additional costs and/or

¹ Customers who execute an Evaluation Order Form are subject to the Evaluation Terms of Service currently located at <https://www.snowflake.com/legal/evaluation-terms-of-service/>. Customers who purchase on-demand subscriptions online are subject to the Self-Service On-Demand Terms of Services currently located at <https://www.snowflake.com/legal/self-service-on-demand-terms-of-service/>. All other Customers are subject to the Terms of Services currently located at <https://www.snowflake.com/legal/terms-of-service/>.

¹ 評価注文申込書（Evaluation Order Form）を締結するお客様には、現在 <https://www.snowflake.com/legal/evaluation-terms-of-service/>に掲載されている評価利用規約が適用されます。従量制サブスクリプションをオンラインで購入するお客様には、現在 <https://www.snowflake.com/legal/self-service-on-demand-terms-of-service/>に掲載されているセルフサービス従量制サービス利用規約が適用されます。それ以外の全てのお客様には、現在 <https://www.snowflake.com/legal/terms-of-service/>に掲載されているサービス利用規約が適用されます。

the Agreement will apply to the Technical Services, but Customer will pay applicable fees to Reseller pursuant to the invoicing, payment and tax terms between Customer and Reseller. Notwithstanding anything to the contrary herein or in Customer's ordering documentation with the Reseller, Reseller is not authorized to make any changes to the Agreement or this SOW on behalf of Snowflake, including, but not limited to: (i) additional warranties, representations, promises or commitments, (ii) modified terms regarding Snowflake's deliverables, or (iii) changes to the Technical Services descriptions in the Service Appendix or to any terms and conditions in this SOW or the Agreement.

8. お客様が Snowflake の認定する代理店又はリセラー（以下「リセラー」といいます）を通じてテクニカルサービスを調達する場合、(a)お客様と契約する Snowflake の事業体は、現在 <https://www.snowflake.com/legal/snowflake-contracting-entities/>に掲載されている表により決定されるものとします。また、(b)念のため、「注文申込書」という用語は、Snowflake とリセラーとの間の注文申込書を意味し、リセラーは注文申込書で特定された料金を支払うことに同意します。さらに、(c)本 SOW 及び基本契約の条件は、テクニカルサービスに適用されるものとしますが、お客様は、お客様とリセラーとの間の請求・支払・税金に関する条件に従って、リセラーに対して適用のある料金を支払うものとします。本 SOW 又はお客様とリセラーとの間の注文書類にこれと異なる規定があったとしても、リセラーは、Snowflake に代わって、基本契約又は本 SOW を変更する権限（(i)保証、表明、誓約又はコミットメントの追加、(ii)Snowflake の提供物に関する条件の変更、又は(iii)サービス付属書におけるテクニカルサービスの説明又は本 SOW 若しくは基本契約の条項の変更を含みますが、これらに限定されません）を有しないものとします。



SOW Appendix - Service Appendix for T&M

SOW 別紙—T&Mのためのサービス別紙

A. Overview

A. 概観

Snowflake provides a variety of time and materials based Technical Services designed to assist customers with the setup and use of the Snowflake Service. Snowflake's time and materials offerings include Solutions Consultants, Solutions Architects, Senior Solutions Architects, Principal Solutions Architects, Service Delivery Managers, and Migration Delivery Consultants.

Snowflake は、お客様による Snowflake サービスの設定及び使用を支援するために設計された様々なタイム・アンド・マテリアル (T&M) に基づくテクニカルサービスを提供します。Snowflake のタイム・アンド・マテリアル (T&M) の提供には、ソリューションコンサルタント、ソリューションアーキテクト、シニアソリューションアーキテクト、プリンシパルソリューションアーキテクト、サービスデリバリーマネージャー及びマイグレーションデリバリーコンサルタントが含まれます。

The Order Form will identify the specific Technical Services to be provided. This Service Appendix describes these Technical Services and provides specific terms related to each offering.

注文申込書には、提供される特定のテクニカルサービスが記載されます。このサービス別紙は、これらのテクニカルサービスについて説明し、その提供に関連する特定の条件を定めます。

B. Descriptions

B. 詳細

1. T&M Solutions Consultant

1. T&M ソリューションコンサルタント

Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake T&M Solution Consultant(s) (SC) will be available to provide advice and guidance on the following Snowflake-related topics. The engagement topics may include the following activities:

注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake T&M ソリューションコンサルタント (SC) は、次の Snowflake 関連のトピックに関するアドバイス及びガイダンスを提供するために利用できるものとします。エンゲージメントトピックには、次の活動が含まれる場合があります。

- Snowflake Service environment setup
Snowflake サービス環境の設定
- Data ingestion pipeline implementation
データ取込みパイプラインの実装
- Automating external file loads
外部ファイル読み込みの自動化
- Role-Based Access Control (RBAC) implementation
ロールベースアクセス制御の実装
- Configuring/setup of BI/Analytics tools with Snowflake Service
Snowflake サービスと共に BI 又は分析ツールを設定すること
- Use case validation & optimization
ユースケースの検証及び最適化
- Provide best practices & guidance on Snowflake Service features
Snowflake サービスの機能に関するベストプラクティス及びガイダンスの提供

2. T&M Solutions Architect

2. T&M ソリューションアーキテクト

Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake T&M Solutions Architect(s) (SA) will be available to provide advice and guidance on the following Snowflake-related topics. The engagement topics may include the following activities:

注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake T&M ソリューションアーキテクト (SA) は、次の Snowflake 関連のトピックに関するアドバイス及びガイダンスを提供するために利用できるものとします。エンゲージメントトピックには、次の活動が含まれる場合があります。

- Snowflake Service implementation planning
Snowflake サービスの実装計画
- Snowflake Service architecture and design
Snowflake サービスのアーキテクチャ及びデザイン
- Snowflake Service environment setup
Snowflake サービス環境の設定
- Data ingestion pipeline setup & design
データ取込みパイプラインの設定及びデザイン
- Automating external file loads
外部ファイル読み込みの自動化
- RBAC design and setup
ロールベースアクセス制御のデザイン及び設定
- Configuring/setup of BI/Analytics tools
BI 又は分析ツールの設定
- Use case validation & optimization
ユースケースの検証及び最適化
- Provide best practices & guidance on Snowflake Service features
Snowflake サービスの機能に関するベストプラクティス及びガイダンスの提供

3. T&M Senior Solutions Architect

3. T&M シニアソリューションアーキテクト

Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake T&M Senior Solutions Architect(s) (SSA) will be available to provide advice and guidance on the following Snowflake-related topics. The engagement topics may include the following activities:

注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake T&M シニアソリューションアーキテクト (SSA) は、次の Snowflake 関連のトピックに関するアドバイス及びガイダンスを提供するために利用できるものとします。エンゲージメントトピックには、次の活動が含まれる場合があります。

- Oversight of Snowflake Technical Services implementation teams
Snowflake テクニカルサービスの実装チームの統括
- Snowflake Service implementation planning
Snowflake サービスの実装計画
- Snowflake Service architecture and design
Snowflake サービスのアーキテクチャ及びデザイン
- Data ingestion pipeline design
データ取込みパイプラインのデザイン
- RBAC design
ロールベースアクセス制御のデザイン
- Use case validation & optimization
ユースケースの検証及び最適化
- Provide best practices & guidance on Snowflake Service features
Snowflake サービスの機能に関するベストプラクティス及びガイダンス

4. T&M Principal Solutions Architect

4. T&M プリンシパルソリューションアーキテクト



Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake T&M Principal Solutions Architect(s) (PSA) will be available to provide advice and guidance on the following Snowflake-related topics. The engagement topics may include the following activities: 注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake T&M プリンシパルソリューションアーキテクト (PSA) は、次の Snowflake 関連のトピックに関するアドバイス及びガイダンスを提供するために利用できるものとします。エンゲージメントトピックには、次の活動が含まれる場合があります。

- Oversight of Snowflake Technical Services implementation teams
Snowflake テクニカルサービスの実装チームの統括
- Specialized Snowflake Service capability expertise
Snowflake サービスに特化した能力・専門知識
- Industry-specific use case expertise
業界特有のユースケースに関する専門知識
- Snowflake Service implementation planning
Snowflake サービスの実装計画
- Snowflake Service architecture and design
Snowflake サービスのアーキテクチャ及びデザイン
- Data ingestion pipeline design
データ取込みパイプラインのデザイン
- RBAC design
ロールベースアクセス制御のデザイン
- Support use case validation & optimization
ユースケースの検証及び最適化のサポート
- Provide best practices & guidance on Snowflake Service features
Snowflake サービスの機能に関するベストプラクティス及びガイダンスの提供

5. T&M Services Delivery Manager

5. T&M サービスデリバリーマネジャー

Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake T&M Services Delivery Manager(s) (SDM) will provide project oversight, status reporting, and overall logistics for the engagement under this SOW. The SDM's responsibilities may include the following:

注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake T&M サービスデリバリーマネジャー (SDM) は、この SOW に基づくエンゲージメントについて、プロジェクトの統括、状況報告及び全体的な後方支援を提供します。SDM の責任には、次の事項が含まれる場合があります。

- Manage the relationship with the Customer throughout the project duration and act as the main point of contact between Customer and Snowflake organization
プロジェクトの期間を通じて、お客様との関係を管理し、お客様と Snowflake 組織体との間の主たる連絡窓口としての役割を果たすこと
- Facilitate Technical Service delivery by Snowflake and monitoring the delivery of Technical Services against agreed schedule, quality and budget
Snowflake によるテクニカルサービスの提供を促進し、合意されたスケジュール、品質及び予算に照らしてテクニカルサービスの提供を監督すること
- Manage new/existing requests
新規又は既存のリクエストを管理すること
- Act as the escalation point when issues arise with Snowflake's services and managing any dispute or conflict
Snowflake のサービスに関して問題が発生した場合のエスカレーションポイントとしての役割を果たし、一切の紛争又は対立を管理すること
- Track metrics around delivery performance
デリバリーパフォーマンスに関する指標を把握すること
- Manage project risk management and mitigation
プロジェクトリスクの管理及び軽減を管理すること
- Prepare and present progress reports.
進捗状況報告書の作成及び提示

6. T&M Migration Delivery Consultant (MDC)

6. T&M マイグレーションデリバリーコンサルタント (MDC)

Subject to the availability of hours stated in the Order Form, the Snowflake Migration Delivery Consultant(s) (MDC) will be available to provide advice and guidance on the following Snowflake-related topics. The migration efforts may include the following:

注文申込書に記載された利用可能時間を条件として、Snowflake マイグレーションデリバリーコンサルタント (MDC) は、次の Snowflake 関連トピックに関するアドバイス及びガイダンスを提供するために利用できるものとします。マイグレーション作業には、次の事項が含まれる場合があります。

- Conversion of Customer code using SnowConvert
Snowflake コンバートを使用し、お客様コードを変換すること
- Manual remediate of converted code
変換されたコードを手動で修正すること
- Run-time issues with SnowConvert
Snowflake コンバートのランタイムに関する問題
- Conversion-error reviews
変換エラーのレビュー
- Translated code reviews
翻訳されたコードのレビュー
- Enhancement or defect request submissions to the tool developer
ツール開発者に対して改善又は不具合に関するリクエストを提出すること
- Prioritization of enhancement/defect requests
改善又は不具合に関するリクエストの優先順位を付けること
- Integration of Conversion Software into Customer processes
変換ソフトウェアをお客様のプロセスに統合すること
- Communication with Snowflake product and support organizations
Snowflake の製品及びサポート組織とのコミュニケーション
- Revise models to use Snowflake data sources
Snowflake データソースを使用するためのモデルの改訂
- Optimize queries for reports as needed
必要に応じてレポート用のクエリを最適化すること

C. Other Terms

C. その他の条件

1. Term. The “Term” for each Technical Service offering described in this Service Appendix shall be twelve (12) months starting from the Order Form Effective Date, unless a different Term for the offering is specified in the Order Form.

サービス期間 このサービス別紙に記載された各テクニカルサービスの「サービス期間」は、注文申込書において異なるサービス期間が指定されていない限り、注文申込書発効日から 12 か月間とします。

2. Scheduling. Snowflake and Customer will work jointly to plan and prioritize the work tasks during the engagement that are consistent with the above scope descriptions for each resource. All Technical Services must be scheduled in advance in one week increments on mutually acceptable dates.

2. 日程 Snowflake 及びお客様は、協働して、各担当者の上記範囲の説明と一致するエンゲージメント期間中の作業タスクを計画し、優先順位を付けるものとします。全てのテクニカルサービスは、相互に受け入れられる日程で、1 週間単位で事前に日程調整される必要があります。

3. Rescheduling Policy. There will be no rescheduling fee for Technical Services that are rescheduled more than thirty (30) days in advance. For Technical Services rescheduled more than fourteen (14) days but fewer than thirty (30) days in advance, Technical Services will be charged for any non-refundable travel expenses and/or change fees incurred by Snowflake. For Technical Services rescheduled fourteen (14) or fewer days in advance, unless otherwise specified in the Order Form, Customer will be charged: (a) a rescheduling fee



of ten-thousand dollars (\$10,000 USD) (or an equivalent amount if this SOW is quoted in another currency) and (b) for any non-refundable travel expenses and/or change fees incurred by Snowflake. The fees set forth in this section are in addition to any fees set forth in the Order Form and will be billed separately.

3. 日程変更に関する方針 30日又はそれ以上の日数に前もって日程変更されるテクニカルサービスについては、日程変更に係る手数料は発生しないものとします。29日前の日から15日前の日(同日を含む)に変更されたテクニカルサービスについては、Snowflakeが負担した払戻し不可の旅費及び変更手数料が請求されるものとします。14日又はそれ以下の日数に前もって日程変更されるテクニカルサービスについては、注文申込書に別段の定めがない限り、お客様には、(a)10,000米ドル(又は本SOWが他の通貨で提示されている場合はそれと同額)の変更手数料、及び(b)Snowflakeが負担した払戻し不可の旅費及び変更手数料が請求されるものとします。本項に定める料金は、注文申込書に定める料金に加算されるもので、別途請求されるものとします。

4. **Features and Materials.** To the extent any Technical Services leverage Preview features, Customer acknowledges that such Previews are subject to the Preview Terms specified in the Agreement or, if not specified, the Preview Terms of Service available at snowflake.com/legal, which are incorporated herein by reference. If any Technical Services use any Third Party Applications (as defined in the Agreement) or integrations with such applications, Customer is responsible for providing and/or enabling integrations with such Third Party Applications. Customer acknowledges that such Third Party Applications are subject to the Third Party Application terms specified in the Agreement or, if not specified, the Third Party Application terms available at <https://www.snowflake.com/legal/third-party-terms/>, which are incorporated herein by reference. Open source software components used as part of Technical Services, if any, are Third Party Applications and are subject to the applicable open source licenses. Customer will be responsible for selecting and reviewing open source components, if any, and for compliance with applicable open source license terms.

4. 機能及び資料 テクニカルサービスがプレビュー機能を活用する限りにおいて、お客様は、そのプレビューが、本契約に規定されたプレビュー規約、又は規定されていない場合は snowflake.com/legal で利用可能なプレビュー利用規約(本SOWにおいて援用されます)に従うことを承認するものとします。テクニカルサービスがサードパーティアプリケーション(基本契約において定義されます)又はそのようなアプリケーションとのインテグレーションを使用する場合、お客様は、そのサードパーティアプリケーションとのインテグレーションを提供し、又は有効にする責任を負います。お客様は、そのようなサードパーティアプリケーションが、本契約に規定されるサードパーティアプリケーションに関する条項、又は規定されていない場合は、<https://www.snowflake.com/legal/third-party-terms/>で利用可能なサードパーティアプリケーションに関する条項(本SOWにおいて援用されます)に従うことを承認するものとします。テクニカルサービスの一部として使用されるオープンソースソフトウェアコンポーネントがある場合、それらはサードパーティアプリケーションであり、適用のあるオープンソースライセンスに従うものとします。お客様は、オープンソースコンポーネントがある場合、それらを選択及びレビューし、適用のあるオープンソースライセンスに関する条項を遵守することについて責任を負うものとします。

D. Access Provisions

D. アクセス条項

1. To facilitate security, Customer will not provide Snowflake with access to any Customer Data or Customer Assets except as described in this Section. “**Customer Asset**” means Customer Data, Snowflake Service accounts, and other equipment, laptops, systems, applications (including external data applications), virtual desktop infrastructures, environments and networks provided by or on behalf of Customer; “**Customer Data**” means data or data files of any type that are uploaded by or on behalf of Customer to the Snowflake Service for storage in a data repository; and “**External Data Applications**” includes systems or applications from which data is being migrated or through which data is being transmitted for upload to the Snowflake Service, such as another data warehousing application, data source system, or ETL tool

1. セキュリティを促進するため、お客様は、本項に記載された場合を除き、Snowflake に対し、顧客データ又はお客様資産に対するアクセスを提供しないものとします。「お客様資産」とは、顧客データ、Snowflake サービスアカウント、及びお客様により又はお客様のために提供されるその他の機器、ラップトップ、システム、アプリケーション(外部データアプリケーションを含みます)、仮想デスクトップインフラ、環境及びネットワークをいいます。「顧客データ」とは、お客様により又はお客様のためにデータリポジトリへの保存のために Snowflake サービスにアップロードされるあらゆるタイプのデータ又はデータファイルをいいます。「外部データアプリケーション」とは、データが移行されるシステム若しくはアプリケーション、又は Snowflake サービスにアップロードするためにデータが送信されるシステム若しくはアプリケーション(例えば、別のデータウェアハウスアプリケーション、データソースシステム、又は ETL ツールなど)をいいます。

2. Under this SOW, Snowflake will receive access to:



本 SOW に基づき、Snowflake は、次の事項に対するアクセスを受領するものとします。

- yes / no – Customer’s Snowflake Service account (check all that apply): non-production: yes / no || production: yes / no
- はい / いいえ – お客様の Snowflake サービスアカウント（当てはまるものに全てチェック）：非本番: はい / いいえ || 本番: はい / いいえ
- yes / no - Customer Data
- はい / いいえ – 顧客データ
- yes / no - Applications for project management or collaboration (e.g., email, Jira, Slack, etc.)
- はい / いいえ - プロジェクトマネジメント又はコラボレーションのためのアプリケーション（例えば、電子メール、Jira、Slack など）
- yes / no - Read-only access to External Data Applications
- はい / いいえ – 外部データアプリケーションに対する読み取り専用（リードオンリー）のアクセス

3. For access to Customer Assets identified in this SOW, Snowflake agrees to: (a) use Customer Data and/or other Customer Assets only for performing the services under this SOW; (b) use reasonable efforts to avoid circumventing or attempting to compromise computer or network security measures on Customer Assets such as security software or network access controls; and (c) not share passwords for Customer Assets with another person unless otherwise instructed by Customer. Snowflake will use its laptops and/or virtual desktop infrastructure (VDI) to access Customer Assets unless and until Customer provides Snowflake with a Customer laptop and/or VDI and directs Snowflake in writing to use such method(s) for access. Where Snowflake is accessing Customer Assets with its own laptops, Customer acknowledges that Snowflake laptops are based on standard Snowflake configurations and policies and are not customized to meet any Customer-specific security requirements. Any Customer provided laptop must include hard drive encryption and industry standard anti-malware solutions.

3. 本 SOW において特定されるお客様資産へのアクセスについて、Snowflake は、次の事項に同意します。(a)本 SOW に基づくサービスの実行のためにのみ顧客データ及びその他のお客様資産を使用すること。(b)セキュリティソフトウェア又はネットワークアクセスコントロールなどのお客様資産上のコンピュータ又はネットワークセキュリティ対策に対して回避又は不正アクセスを試みることを避けるよう合理的な努力をすること。(c)お客様からの別途の指示がない限り、お客様資産のパスワードを他者と共有しないこと。Snowflake は、お客様が Snowflake に対してお客様のラップトップ又は仮想デスクトップインフラ（VDI）を提供し、Snowflake にそのアクセス方法を使用するよう書面により指示しない限り、Snowflake のラップトップ又は仮想デスクトップインフラ（VDI）を使用してお客様資産にアクセスするものとします。Snowflake が独自のラップトップを使用してお客様資産にアクセスする場合、お客様は、Snowflake のラップトップが標準の Snowflake の設定及びポリシーに基づいており、お客様固有のセキュリティ要件を満たすためにカスタマイズされていないことを承認するものとします。お客様が提供するラップトップには、ハードドライブの暗号化及び業界標準のアンチマルウェアソリューションが含まれている必要があるものとします。

4. Customer shall ensure that: (a) each Snowflake resource with access (if any) receives a unique user ID and password and only the minimum necessary access and privileges required for the individual to provide the services under this SOW; (b) the duration and scope of access to the Snowflake Service account, Customer Data and/or other Customer Asset (if any) is strictly limited to the access specified hereunder; (c) Customer Assets to which Snowflake is provided access have been configured to prevent Snowflake personnel from committing code changes or otherwise making changes to the Customer Assets that will impact production environments or production data; (d) Snowflake personnel will not be provided with or requested to use software or other code for Snowflake’s systems and/or equipment which could allow Customer or a third party to access or use such systems and/or equipment (e.g., remote server services software or SSH access to a laptop); and (e) secure remote access configurations to networks (if any) are configured to prevent local network connection(s) to networks and only allow those connections required to perform the services under this SOW. Snowflake will have no liability arising from or related to access received in breach of this SOW. Customer is solely responsible for the security and technical measures of any Customer Assets (including for monitoring, management, configuration, support and maintenance), connections to/from the foregoing, and for user ID/password management. Where access is no longer required to provide services under this SOW or this SOW otherwise terminates, Customer shall ensure that Snowflake’s access is terminated and credentials revoked.

4. お客様は、次の事項を実行するものとします。(a)アクセス権を有する各 Snowflake 担当者（もしあれば）は、固有のユーザーID及びパスワード並びに個人が本 SOW に基づくサービスを提供するために要求される必要最小限のアクセス権及び権限のみを受領すること。(b)Snowflake サービスアカウント、顧客データ及びその他のお客様資産（もしあれば）に対するアクセスの期間及び範囲は、本 SOW で規定されるアクセスに厳密に限定されること。(c)Snowflake がアクセスを提供されるお客様資産は、Snowflake の社員が本番環境又は本番データに影響を与えるコード変更その他の変更をお客様資産に加えることができないように設定されていること。(d)Snowflake の社員は、お客様又は第三者がそのシステム又は装置（例えば、ラップトップに対するリモートサーバーサービスソフトウェア又は SSH アクセス）にアクセスし、又はそれらを使用することができるような Snowflake システム又は装置のためのソフトウェアその他のコードを提供されず、かつ、それらを使用するよう要求されないこと。(e)ネットワークに対する安全なリモートアクセス設定（もしあれば）が、ネットワークへのローカルネットワーク接続を防止し、本 SOW に基づくサービスの実行に必要な接続のみ

を許可するように設定されること。Snowflake は、本 SOW に違反して受けたアクセスに起因又は関連して生じる責任を一切負わないものとします。お客様は、お客様資産のセキュリティ及び技術的対策（監視、管理、設定、サポート及び保守を含みます）、それらとの接続、及びユーザーID 及びパスワードの管理について単独で責任を負うものとします。本 SOW に基づくサービスを提供するためにアクセスが不要となる場合、又はそれ以外の方法により本 SOW が終了する場合、お客様は、Snowflake のアクセスが終了し、認証情報が取り消されるようにするものとします。

5. If Snowflake receives access to External Data Applications (as permitted hereunder) or other Customer-managed applications, then it is Customer's sole and exclusive responsibility for the selection and configuration of these applications, and connections to and from the foregoing. Customer will not grant roles in External Data Applications or other Customer-managed applications that allow Snowflake personnel to transfer data to any destination not approved by Customer, and Customer shall ensure it has the right to provide Snowflake personnel access to the External Data Application or other Customer Assets.

5. Snowflake が外部データアプリケーション（本 SOW に基づき許可されたとおり）その他のお客様が管理するアプリケーションに対するアクセスを受領する場合、これらのアプリケーションの選択及び設定並びにそれらとの接続については、お客様が単独でかつ排他的に責任を負うものとします。お客様は、外部データアプリケーションその他のお客様が管理するアプリケーションにおいて、Snowflake の社員がお客様の承認していない送り先に対してデータ転送を可能にする役割を付与しないものとします。お客様は、Snowflake の社員に外部データアプリケーションその他のお客様資産に対するアクセスを提供する権利をお客様が有するようになるものとします。

6. Notwithstanding anything to the contrary herein, Customer shall ensure that: (a) Snowflake is not granted access to any sensitive data, including without limitation, any personal data, credit card or other financial account information, or protected health information and (b) where the Snowflake personnel are providing training-based services or otherwise do not require such access, those personnel are not granted any access to Customer Assets or Customer Data. Any additional or different terms governing access to Customer Assets must be included in this SOW prior to its execution.

6. 本 SOW に反するいかなる規定があろうと、お客様は、次の事項を実行するものとします。(a) Snowflake は、一切の機微情報（個人データ、クレジットカードその他の金融口座情報、又は保護される健康情報を含みますが、これらに限定されません）に対するアクセスを許可されないこと。(b) Snowflake の社員が研修ベースのサービスを提供している場合又はその他の方法によりそのようなアクセスを必要としない場合、それらの社員は、お客様資産又は顧客データに対するいかなるアクセスも許可されないこと。お客様資産に対するアクセスに適用される追加条件又は異なる条件は、本 SOW の締結前に、本 SOW に記載される必要があるものとします。